

郭大誠・糊塗總舖師

kueh tai sing hoo too tsong phoo sai

411113 • 3313444144

443334 • 3333444444

人人叫我是總舖師，上蓋出名是勢煮菜；

lang lang kio gua sit song phoo sai siong kai tshut mia si gau tsu tshai

3313414111444144，1141441311334411；

3334445533444444，3344443433334441；

料理好食是蓋全台，名聲轟動是全世界。

liau li ho tsiah si kai tsuan tai mia siann hong tong si tsuan se kai

1141443311413313，3344333311334111。

3355444433443334，3344111133334441。

來！來！來！手斧菜刀對遮來，是因為彼个賑跣財個团娶太太，才叫我這個糊塗

lai lai tshui gia tshai to tui tsia lai si in ui hit e lo kha tsai in kiann tshua thai tai tsiah kio gua tsit e hoo too

13！13！13！41334144414413，11331144334133133341114111，4441444333313

34！34！34！55334444445534，33333344334433343355334441，44445544333334

的總舖師欲來辦酒菜。兇狂行入灶竈內，酸醋提來試看覓，氣味閣袂稔，莫怪查

e tsong phoo sai beh lai pan tsui tshai hong kong kiann jip tsau kha lai sng tshoo theh lai tshi khuann mai khi boi koh be bai bok kuai tsa

334441444433114411，33133311413333，33111133414133，4133441141，114133

334444444433334441，33343333441111，33413333444411，4411443355，334433

某人食醋的時陣才會遐可愛。我的料理是奇奇恰怪怪，有食過的人攞會知，抑若

boo lang tsiah tshoo e si tsun tsiah e hiah kho ai gua e liau li si ki ki kah kuai kuai u tsiah kue e lang long e tsai iah na

441311113333334411444411，44331141113313444111，1133113313441144，4411

443433411111113333554441，44333355333334444441，3344113334443344，4433

無食過的人，請恁試看覓。代先鴨卵來敲破，欲煎鴨卵摻麵線，鴨卵落鼎是必嘆

bo tsiah kue e lang tshiann lin tshi khuann mai tai sing ah nng lai kha phua beh tsian ah nng tsham mi suann ah nng loh tiann si phit phok

3333113313，4444414133，11334133334111，44334133331111，41331141111111

3344113334，4444444411，33334433334441，44334433333341，44113355111111

彈，白仁走四散，紅仁才探頭出來看。看！看！看！這齣是腰子炒豬肝，豬肝著

Tuann peh jin tsau si suann ang jin tsiah tham thau tshut lai khuann khuann khuann khuann tsit tshut si io tsi tsha ti kuann ti kuann tioh

33，1113444111，4413443313443311，11！11！11！4411113341443344，334411

11，3334444441，3334443334443341，41！41！41！4441333355443344，334433

愛炒予爛爛，才袂損害著阿婆的喙齒岸。紮落去這齣就是紅燒魚五柳枝，酸醋加

ai tsha hoo nua nua tsiah be sun hai tioh a po e tshui khi huann sua loh khi tsit tshut tsui si ang sio hi ngoo liu ki sng tshoo ka

4144111133，4411441111331333414433，11111144111111333313444444，331133

4444111111，44334433333333433444411，41111144413333333344444444，334133

四兩二，才會當治療病相思。閣來這齣龍蝦炒韭菜，凡是無夠力的翁婿，食了後

si niu ji tsiah e tang ti liau pinn siunn si koh lai tsit tshut ling he tsha ku tshai huan si bo kau lat e ang sai tsiah liau au

414433，4411411133113344，441344113313444411，1111334133333311，114433

444411，4433443333333344，443444413334444441，3333334444333341，334411

才毋免閣再驚太太。來喔！今仔日最重要的就是這齣美國來的火雞。這隻火雞毛

tsiah m bian koh tsai kiann thai tai lai oh kin a jit tsue tiong iau e tsui si tsit tshut bi kok lai e hue ke tsit tsiah hue ke moo

4411444441334111，1311！3344334111111111114444441113334444，4441333313

4433444444334441，3411！3344444433411133334444444134334444，4444444434

生做特別豔麗，我想講欲共挽幾枝仔起來送阮彼个。抑毋過這隻火雞誠歹性地，

senn tso tik piat iam le gua siunn kong beh ka ban kui ki a khi lai sang gun hit e iah m ko tsit tsiah hue ke tsianh phai sing te

334111111133，441144441144443344443341444444，4411444441444433444133，

334411111111，553344443344443344443344554444，4433444444444433444411，

我毛共掣一枝，伊共我啄一下；掣兩枝，共我啄兩下。我人氣共伊修面剃喙頓，

gua moo ka tshuah tsit ki I ka gua thok tsit e tshuah nng ki ka gua thok nng e gua lang khi ka I siu bin thi tshui phe  
 441333411133, 331144441133; 411144, 1144441144。44131111333333414141, 553433443344, 443344441111; 443344, 3344441111。5534411111111444455, 抑這隻美國火雞實在有影袂曉衰：毛就掣了了囉，抑敢逃亡到大街，害我逐甲喘  
 iah tsit tsiah bi kok hue ke sit tsai u iann be hiau sue moo to tshuah liau liau looh iah kann to bong kau tua ke hai gua jiok kah tshuan  
 444441444444411331144114444：131141444411, 11443313411144, 1144444444  
 44444444444443333344334444：343344445555, 33443334443344, 3344444444  
 怦怦。我沿路逐伊按呢沿路走、沿路飛，可比世界的運動會。講起來實在真笑談，  
 phenn phenn gua ian loo jiok I an ne ian loo tsau ian loo pue kho pi se kai e un tong hue kong khi lai sit tsai tsin tshio khue  
 1133。44331111334444331141、331144, 4444411133111133。4111111111334144, 1111。55333341444444333355、333344, 4444444111111111。5511113333334444, 這隻火雞煞跋落去臭溝仔底，我趕緊利用這個機會共掠轉來用洗衣機一直洗。奇  
 tsit tsiah hue ke suah puah loh khi tshau kau a te gua kuann kin li iong tsit e ki hue ka liah tng lai iong se I ki it tit se ki  
 444144444411114441334441, 444441111144333333311443311443344441141。33  
 444444444433334444334455, 5544553333441111113333443333443344443355。33  
 怪啊！洗半點外鐘久，氣味仙洗都洗袂退。人客客廳坐，等甲強強欲發性地，叫  
 kuai a se puann tiam gua tsing ku khi bi sian se to se be the lang kheh kheh thiann tse tan kah kiong kiong beh huat sing te kio  
 1111！444144113341, 4133334133441111。3311414433, 4444111144444133, 41  
 4111！44444333355, 4411335533443341。3341444411, 4444333344444411, 44  
 我趕緊出火雞。我就按呢乾乾脆脆三十六刀、七十二塊，快速使炎火，做好才共  
 gua kuann kin tshut hue ke gua tsui an ne kan kan tshue tshue sann tsap lak to tshit tsap ji te khuai sok sai iam hue tso ho tsiah ka  
 444441444444。44114444444444133111144、44111111, 4111441141, 41414433  
 444454444444。553344444444444133333344、44333341, 4441443355, 44554433  
 擇出去請人客。彼人客看著是美國來的火雞，按呢逐家相爭夾，窒窒咧規喙賴，  
 phang tshut khi tshiann lang kheh he lang kheh khuann tioh si bi kok lai e hue ke an ne tak ke sio tsinn ngeh that that leh kui tshui phe  
 334444443311。443311411111441113334444, 44441133333311, 441111334141, 334444443341。554441443333444134334444, 44443333333341, 444111334455, 窒了後才知影氣味有問題，想講欲吐出來又閤驚歹勢啊，只好目睷激瞞瞞，大下  
 that liau au tsiah tsai iann khi bi u bun te siong kong beh thoo tshut lai iu koh kiann phai se tsi ho bak tsui kik kheh kheh tua e  
 4444334433444133111113, 114444111111114433441111, 44411144444111, 1133  
 4444114433444411333334, 334444411111334433444111, 33553344444441, 1111  
 共吞落去腹肚底，順繼呵咾我這個總舖師的好手藝，抑會曉煮這號美國來的火雞。  
 ka thun loh khi pak too te sun sua o lo gua tsit e tsong phoo sai e ho tshui ge iah e hiau tsu tsit lo bi kok lai e hue ke  
 33331144444441, 1141334444443344414433444433, 111144444433441113334444。333333444444455, 3344334455443344444433444411, 333344444411444134334444。

**人人叫我是總舖師，上蓋出名是勢煮菜；**

lang lang kio gua si tsong phoo sai siong kai tshut mia si gau tsu tshai

**3313414111444144, 1141441311334411；**

**3334445533444444, 3344443433334441；**

**料理好食是蓋全台，名聲轟動是全世界。**

liau li ho tsiah si kai tsuan tai mia siann hong si tsuan se kai

**1141443311413313, 3344333311334111。**

**3355444433443334, 3344111133334441。**

**先生食著笑哈哈，小姐食著好體材，**

sian sinn tsiah tioh tshio hai hai sio tsia tsiah tioh ho the tshai

**33441133413344, 44411133444413,**

**33443344443344, 44553344444434,**

**囡仔食著真可愛，毋信請恁試看覓。**

gin a tsiah tioh tsin kho ai m sin tshiann lin tshi khuann mai

**44411133334411, 11114444414133。**

**44553344334441, 33414444444411。**